

Zoug épure ses eaux

Autor(en): **[s.n.]**

Objektyp: **Article**

Zeitschrift: **Schweizerische Zeitschrift für Vermessung, Kulturtechnik und Photogrammetrie = Revue technique suisse des mensurations, du génie rural et de la photogrammétrie**

Band (Jahr): **57 (1959)**

Heft 10

PDF erstellt am: **22.07.2024**

Persistenter Link: <https://doi.org/10.5169/seals-215258>

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern.

Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden.

Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

Haftungsausschluss

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.

compiti sorgono per la coordinazione strada/ferrovia/aeronautica/navigazione e come va inserita la nuova rete stradale nella vecchia, e non da ultimo: A che cosa dovrà provvedere in questa connessione la difesa nazionale, la quale è strettamente congiunta a tutti gli altri settori della vita nazionale?

Il prof. Winkler terminò la sua interessante conferenza accennando al fatto che un simile compito importante può essere risolto solamente con una stretta coordinazione di tutte le autorità responsabili e che questa dev'essere iniziata possibilmente presto se si vogliono evitare danni irreparabili.

Zoug épure ses eaux

Bn. C'est en 1904 que furent entreprises les premières études d'un canal égout collecteur. De nombreux projets furent présentés puis repoussés. Finalement, en 1951, la commission d'études dut faire son choix entre plusieurs propositions portant cette fois non seulement sur un égout collecteur mais encore sur une station d'épuration des eaux. Les habitants de Zoug n'avaient d'ailleurs qu'à jeter les yeux sur le petit lac pour se convaincre de l'urgence d'une telle installation. L'implantation d'industries nouvelles et la forte consommation d'eau des habitants (500 l par jour et par habitant) avaient en effet augmenté considérablement la pollution des eaux du petit lac.

Le projet retenu prévoit une station d'épuration des eaux propre à subvenir aux besoins d'une ville de 25 000 habitants, mais elle ne fonctionne actuellement qu'à la moitié environ de sa capacité.

Le canal d'amenée, l'égout collecteur, s'ouvre à 1,5 m au-dessous du niveau du lac. C'est là une particularité intéressante – qui a nécessité l'installation d'une vanne automatique pour pallier au risque de submersion des installations. Les éléments solides amenés par le collecteur sont d'abord retenus par filtrage et dilacérés par un broyeur. Après l'élimination du sable, les eaux sont conduites au sous-sol où des pompes, en fonction des besoins, les remontent aux bassins de pré-aération. Les eaux passent ensuite dans les décanteurs primaires (bassins circulaires de 26 m de diamètre), puis elles sont envoyées par les pompes dans les bassins d'épuration biologique (24 m de diamètre) d'où elles passent dans les décanteurs secondaires. Les boues, déposées dans les décanteurs, sont pompées et envoyées dans des silos où elles fermentent 28 jours à une température de 31 degrés. Le gaz méthane qui s'en dégage est utilisé en partie par l'installation elle-même; l'excédent est dirigé sur un gazomètre. Les boues fermentées, quant à elles, constituent un excellent engrais. Enfin, l'installation est pourvue d'une chambre de commande automatique munie des derniers perfectionnements.